

**ASSOCIATION POLIMNIA –  
SCUOLA DI LINGUA E CULTURA ITALIANA**

Cours d'italien dans les 5<sup>ème</sup>, 6<sup>ème</sup> et 13<sup>ème</sup> arrdts de Paris  
Secrétariat des cours et bibliothèque : 4 rue de Valence 75005 Paris (mardi 12h à 16h)  
[Polimnia@free.fr](mailto:Polimnia@free.fr) tél : 06 68 100 880 <http://polimnia.free.fr>

***La lettre de POLIMNIA – N° 5  
Octobre 2006 – Janvier 2007***

**1) PROGRAMME CULTUREL : conférences, bibliothèque, cercle de lecture  
(gratuit pour les adhérents)**

- **Conférences et rencontres en italien** : 58 rue Madame - Paris 6<sup>ème</sup>, entrée libre
- Vendredi 13 octobre 2006, 18h – **Incontro con l'autore** : rencontre avec l'écrivain Franco MIMMI autour de son dernier livre « Povera spia » (Aliberti editore, 2006).
- Vendredi 17 novembre 2006, 18h – **Lettura in italiano** : le comédien Cesare CAPITANI lira un choix des « Fiabe italiane », contes adaptés et traduits en italien de différents dialectes par Italo CALVINO en 1956.
- Vendredi 8 décembre 2006, 18h – **Chiacchierata sulla cucina italiana**, avec Laura Zavan à l'occasion de la sortie de son dernier livre de cuisine italienne « Ma little Italy » (Marabout, Collection cuisine, 2006).
- Vendredi 12 janvier 2007, 18h – **L'arte italiana** : conférence en italien sur le peintre maniériste Giuseppe ARCIMBOLDO (1527-1593) par Laura SOLARO, historienne de l'art.

- **Bibliothèque** :

La bibliothèque POLIMNIA est riche d'un peu plus de 900 ouvrages en italien (romans, nouvelles, poésie, théâtre, actualité, histoire, tourisme, art, films, cdrom...) grâce à la collaboration de nombreuses bibliothèques italiennes, de maisons d'éditions, de librairies, d'amis et d'élèves. Elle est ouverte à la consultation et au prêt le mardi de 12h00 à 16h00 (ou sur rendez-vous), hors vacances scolaires, au 4 rue de Valence - Paris 5<sup>ème</sup>.

N'oubliez pas votre carte quand vous venez emprunter des livres !

- **Cercle de lecture** :

une rencontre par mois, pour tous ceux qui aiment lire en italien, le vendredi à partir de 18h30 au 17 square Dunois - Paris 13<sup>ème</sup>.

Première rencontre de l'année : 24 novembre 2006 à 18h30.

Activité libre pour les adhérents, sur inscription (06 68 10 08 80 ou [polimnia@free.fr](mailto:polimnia@free.fr))

**Adhésion annuelle à l'Association POLIMNIA : 12 € et une photo**

## 2) NOUVEAU PROGRAMME DES COURS, STAGES et ATELIERS

### • ATELIERS LINGUISTIQUES du SAMEDI

Des ateliers théoriques et pratiques en italien, d'une durée de 3 heures, animés par des spécialistes, pour approfondir des sujets linguistiques variés. Chaque atelier est indépendant. Inscription à chaque atelier : 30 € (matériel pédagogique inclus), sauf l'atelier du 27 janvier, qui dure 6 heures (50 €).

Adresses des ateliers : 4 rue de Valence 75005 et 17 square Dunois 750013 Paris.

Les dates du premier semestre :

#### **1. Samedi 18 novembre 2006 (9h30-12h30) : LA PHONETIQUE ITALIENNE**

Pour vous aider à soigner votre prononciation de l'italien, la révision des règles sera suivie de l'écoute de différents documents audio et d'un entraînement pratique.

#### **2. Samedi 25 novembre 2006 (9h30-12h30) : LA RHETORIQUE EN ITALIEN**

Venez découvrir en italien les plus importantes figures de style et vous exercer à en construire (métaphores, synecdoques, métonymies ...)

#### **3. Samedi 2 décembre 2006 (9h30-12h30) : LES SILENCES DE LA LITTERATURE**

Ce que cache la littérature italienne : silenzi, sospensioni, allusioni...

#### **4. Samedi 9 décembre 2006 (9h30-12h30) : L'ORTOGRAPHE ITALIENNE**

« Un L ou deux L ? », « Accent ou pas d'accent ? », « S ou bien Z ? ». Venez vous débarrasser « définitivement » des doutes...

#### **5. Samedi 16 décembre 2006 (9h30-12h30) : LA DICTION ITALIENNE**

Venez apprendre à lire à haute voix des textes de la tradition théâtrale italienne avec un acteur italien qui vous dévoilera « i trucchi del mestiere ».

#### **6. Samedi 13 janvier 2007 (9h30-12h30) : L'ITALIEN DE L'ART**

La pala, la predella, l'ambone, il drappeggio.... Maîtrisez le vocabulaire artistique pour pouvoir lire, parler et entendre parler sur l'art en italien.

#### **7. Samedi 27 janvier 2007 (9h30 - 17h) : LA CHANSON ITALIENNE**

De l'hymne national à aujourd'hui, en passant par les chansons politiques, les chansons de travail et les « canzonette ». Venez connaître et apprendre des chansons qui ont accompagné notre histoire.

#### **8. Samedi 3 février 2007 (9h30-12h30) : LA PONCTUATION ITALIENNE**

Punto, punto e virgola, due punti... Pour étudier l'histoire et les spécificités du système de ponctuation italien et vous aider à soigner votre italien écrit.

D'autres ateliers seront proposés au deuxième semestre.

- **CYCLE de CONFERENCES d'HISTOIRE de l'ART en italien**

Città d'arte italiane : la Firenze dei Medici

Mardi 10h45-12h15 et 18h-19h30, une fois par mois, au 58 rue Madame 75005 Paris.

Tarif unique pour le cycle : 135€

**10/10/2006 - Lo sviluppo della città dal XII al XIV secolo e la nascita del mecenatismo.**

I cicli di affreschi nella chiesa di Santa Croce : Giotto e le cappelle Bardi e Peruzzi ; Taddeo Gaddi e la cappella Baroncelli.

**07/11/2006 - Il Quattrocento: l'ascesa dei Medici e la nascita di una nuova arte.**

L'arte come scienza : Masaccio e Paolo Uccello. Il concorso per le porte del Battistero : le "Porte del paradiso" di Ghiberti. Le esperienze di Brunelleschi sulla prospettiva.

**05/12/2006 - Cosimo il Vecchio : il convento di San Marco.**

Gli affreschi di Beato Angelico.

**09/01/2007 - Lorenzo il Magnifico: l'età d'oro del Rinascimento.**

La generazione di artisti del 1430 : Verrocchio pittore e scultore ; Antonio e Pietro Pollaiuolo ; Alesso Baldovinetti.

**06/02/2007 - Il pittore di Lorenzo : Sandro Botticelli.**

**06/03/2007 - I cicli di affreschi dei grandi narratori**

I : la cappella Sassetti a Santa Trinità di Ghirlandaio.

**03/04/2007 - I cicli di affreschi dei grandi narratori**

II : la cappella dei Medici (palazzo Medici-Riccardi) di Benozzo Gozzoli.

**15/05/2006 - La fine della Repubblica.**

Gli artisti itineranti : Perugino e Signorelli. Filippo Lippi

- **CINEMA « V.O. : 8 films en italien »**

Mardi 10h-12h30 et 18h-20h30, une fois par mois, au 58 rue Madame 75005 Paris

Dates : 24 octobre 2006 ; 21 novembre 2006 ; 12 décembre 2006 ; 23 janvier 2007 ; 13

février 2007 ; 20 mars 2007 ; 2 mai 2007 ; 5 juin 2007.

Tarif unique pour le cycle : 145€

Questo corso, in italiano, costituisce un viaggio nel cinema italiano. Saranno proposti diversi generi cinematografici (film storico, commedia all'italiana, film drammatico, trasposizione di un'opera letteraria, film per la televisione etc) per dare una visione quanto più rappresentativa della produzione cinematografica italiana (Valerio Zurlini, Pietro Germi, Francesco Rosi, Marco Tullio Giordana, Gabriele Salvatores, Marco Bellocchio, Mario Martone ...).

Ogni film verrà presentato e contestualizzato. In seguito verrà proposta una selezione di scene (in italiano, con i sottotitoli in italiano). Una terza parte della lezione sarà dedicata al dibattito suscitato dalla visione del film, per permettere agli allievi di esprimersi in italiano sul cinema ma anche sulla società italiana del Novecento.

- **L'ITALIA DELLE REGIONI: IL NORD**

Jeudi de 14h15 à 15h45, par quinzaine, à partir du jeudi 12 octobre 2006, au 58 rue Madame 75006

Dates : 12 octobre, 9 et 23 novembre, 7 et 21 décembre 2006, 11 et 25 janvier, 15 février, 8 et 22 mars, 5 et 26 avril, 10 et 24 mai, 7 juin 2007.

Tarif du cours 290€ (t.r. : 255)

Questo corso, in italiano, sarà un viaggio attraverso 7 regioni dell'Italia del nord: Piemonte, Valle d'Aosta, Liguria, Lombardia, Veneto, Trentino Alto Adige e Friuli Venezia Giulia.

Dopo una presentazione geografica e storica, che risalirà alle origini delle diverse specificità regionali, di ogni regione verrà illustrato il patrimonio artistico e letterario. Leggeremo pagine di scrittori e poeti legati alla loro terra. Alcune città verranno poi presentate più in dettaglio, da angolature meno conosciute, più insolite. Ci avvicineremo anche ai dialetti e alle tradizioni festive e gastronomiche dei luoghi che attraverseremo.

- **ATELIERS EN ITALIEN POUR LES ENFANTS**

1. **Cuochi in erba** (17 square Dunois 75013 Paris) samedi 14h-17h.

Ateliers ponctuels de cuisine et de traditions italiennes pour toute la famille. A l'occasion de moments particulièrement significatifs de l'année, les enfants et leurs familles apprendront à réaliser des recettes italiennes, dans une ambiance culturelle et linguistique italienne.

Dates et thèmes :  
- 14 octobre 2006 : les recettes de l'automne  
- 2 décembre 2006 : les recettes de Noël  
- 13 janvier 2007 : la Befana et ses spécialités  
- 3 février 2007 : les recettes de Carnaval  
- 17 mars 2007 : les recettes du printemps

Par atelier (toute la famille, jusqu'à 4 personnes) : 35 €

2. **Creazioni** (17 square Dunois 75013 Paris) samedi 14h-17h.

Ateliers ponctuels de création plastique en italien pour enfants. Accompagnés par une plasticienne italienne, les enfants créeront leurs œuvres, dans une ambiance culturelle et linguistique italienne.

Dates et thèmes :  
- 21 octobre 2006 : les mosaïques  
- 18 novembre 2006 : l'automne  
- 9 décembre 2006 : les mobiles  
- 10 février 2007 : les masques du Carnaval italien  
- 31 mars 2007 : les jardins imaginaires

Par atelier (matériel et goûter inclus) : 22 €

### **3) ACTIVITES (voyages et séjours linguistiques)**

- **Séjour POLIMNIA à Rome : langue et culture (du 29 octobre au 5 novembre 2006)**

Une semaine à Rome pendant les vacances de la Toussaint 2006 : 16h de cours de langue, 5 visites guidées en italien de différents quartiers de la ville, 1 conférence sur la cuisine des Romains suivie d'un dîner à la mode des Romains. Séjour chez l'habitant, en chambre double (possibilité de chambre individuelle) ou à l'hôtel. Prix du séjour : 410 €

Renseignements et inscriptions au 06 68 10 08 80 ou [polimnia@free.fr](mailto:polimnia@free.fr)

- **Séjours d'étude à ROME à tout moment de l'année**

En collaboration avec l'école *Torre di Babele* de Rome, l'Association POLIMNIA propose des séjours d'étude à Rome. Possibilité de loger chez l'habitant ou à l'hôtel.

Tarifs sur demande (réduction de 10% sur tous les cours pour les adhérents de POLIMNIA).

A) Séjours d'étude de deux semaines avec 40, 50 ou 60 heures de cours d'italien et un riche programme culturel, à tout moment de l'année.

B) Spécial « Senior class » de deux semaines (pour les plus de 50 ans) : 40 heures de cours d'italien, 4 visites guidées de Rome et une excursion d'une journée à Orvieto.

Dates sur demande.

**Nous vous invitons à consulter notre site <http://polimnia.free.fr>. Dans les rubriques « Sortir en italien » et « Lire en italien » vous trouverez des réductions pour les adhérents de Polimnia (spectacles, livres, manifestations).**

#### **Toutes les adresses de POLIMNIA :**

- 4 rue de Valence Paris 5<sup>ème</sup> : secrétariat, bibliothèque et salle de cours
- 58 rue Madame Paris 6<sup>ème</sup> : salles de cours et salle de conférence
- 9 rue de Vaugirard Paris 6<sup>ème</sup> : salles de cours du soir
- 17 square Dunois Paris 13<sup>ème</sup> : salle de cours, ateliers du samedi et ateliers en famille